

RI NAB'E WUJ RI XUTZ'IB'AJ RI PEDRO Majib'al re

Ri taqo'n Pedro are nab'e chike ri kab'lajuj tijoxelab' ri xya k'utu'n chike rumal ri Jesús are xk'o'ji'k cho ri uwachulew.

Ri k'isb'al taq uq'ij ri Pedro xuquje' ri upatani-jik xk'ulmatajik are k'amal b'e pa ri komontyox je la' pa ri tinimit Roma, pa taq ri junab' 60 d C. Are xreta'maj chi tajin kab'an k'ax chike chi ri komontyox ri e k'o pa ri le'aj rech ri tinimit Roma (are wa' ri tinimit ri e k'o pa ri tinimit Turquía kamik) xutz'ib'aj we wuj ri' chike rech jeri' kuya kichuq'ab' rech kejeqi' pa ri kikojob'al che ri Jesús.

Ri Silas are xe'jachow ri wuj ri xutz'ib'aj ri Pedro, we Silas sib'alaj xchakun ruk' ri taqo'n Pablo. (Chawilampe ri Hechos 15:22; 17:15.)

Ri Pedro kutzijoj rij ri Silas xuquje' kub'ij chi xtob'an ruk' ri Pedro chutz'ib'axik ri wuj.

Pa ri wuj k'o oxib' q'at.

1. Pa ri nab'e ri Pedro kub'ij chike ri e sik'il taq re ri wuj chi rajawaxaxik kakik'asleb'ej ri tyoxalaj k'aslemal pa ronojel ri kakib'ano.

We winaq ri' man a'j Israel taj xek'o'ji'k xkib'an ri itzel taq jastaq (man keta'm ta wi uwach ri Dios) kamik k'ut e tyoxalaj tinimit, e kachi'l ri utinimit ri Dios ri e sik'ital pa ri k'ak' k'aslemal.

2. Pa ri ukab' q'at ri Pedro kutzijoj rij chi we k'aslemal ri' kaya na chike ri kakib'an k'ax chike ri kojonelab' xuquje' chi kemayijan na jun q'ijal.

3. K'isb'al re, ri Pedro kutzijoj rij chi ri e sik'il taq re ri uwuj tajin kakiriq k'ax rumal ri kikojob'al, xuquje' kub'ij chi we ri' tzi kak'ulmataj wi na.

Ri Mesías xuriq k'ax rumal ri' kojonel ri kojonelab' kakiriq wi na k'ax.

Ri e terene'l taq re ri Jesús kaye'm ri q'ij are kape ri Dios chikisolixik pune k'u tajin kakiriq ri k'axk'olal kekwinik kakik'utu chi e rech ri Dios.

¹ Ri Pedro, taqo'n rech ri Jesucristo, kutaq rutzil kiwach ri e cha'talik rumal ri Cristo, xuquje' konojel ri winaq ri e k'o pa ri tinimit Ponto, Galacia, Capadocia, Asia xuquje' Bitinia.

² Ri e cha'talik rumal ri kwinel laj uchak ri Dios Tataxel pa ri Uxlab'ixel, ri xetyoxirisataj rumal xkinimaj ri Jesucristo xuquje' xe'tortajik ruk' ri ukik'el, kinwaye'j chi kik'amawa'j nimalaj toq'ob' xuquje' ja'maril.

Q'ijila'tal ub'i' ri Dios rumal ri ku'lib'al qak'u'x ri uya'om

³ Q'ijila'tal ub'i' ri Tataxel rech ri Ajawxel Jesucristo, xa rumal ri utoq'ob' xub'an chaqe xujalax chik junmul pa ri uk'astajib'al ri Jesucristo rech jeri' k'o jun k'aslik qaku'lib'al ku'x ⁴ xuquje' kaqak'amawa'j ri qechab'al ri man katukin taj, man ch'uluj taj, xuquje' man sachel taj uwach. Ri echab'al ri', yaktal chi'we pa ri kaj. ⁵ Rumal cher ix ri' ri ixchajitalik rumal ri ukwinem ri Dios rumal ri ikojob'al k'a chopan na ri q'ij are

kak'ut chi'wach ri kolotajem pa taq ri k'isb'al taq q'ij.

⁶ Rumal wa' rajawaxik kixki'kotik, pune iriqom k'i uwach k'axk'olal, pa taq we q'ij kamik.

⁷ Ri q'ana pwaq*, pune xaq sachel uwach, pa ri q'aq' kab'an wi na rilik we qas utz. Je xuquje' ri ikojob'al nim na ub'anik choch ri q'ana pwaq, kil na we qas utz xuquje' we taqalik kaya nim uq'ij are kape ri Jesucristo.

⁸ Ri ix kiloq'aj ri Jesucristo pune man iwilom uwach, kikojo chi k'olik, xuquje' sib'alaj kajujuwik ri iki'kotemal. ⁹ Jeri', rumal tajin kik'amawa'j ri ikolotajem rumal ri ikojob'al.

¹⁰ Ri e q'alajisal taq utzij ri Dios xkitzijoj ri toq'ob' ri yaktalik ri kaya na chi'we, a're' xkisolij rij jas ub'anik we koltajem ri'. ¹¹ Are xkaj xkich'ob' rij jachike q'otaj xuquje' jas taq ri' ri k'axal ri kub'ij ri Uxlab'ixel rech ri Cristo, ri k'o chike a're'. Ri Uxlab'ixel xub'ij chike jas ri k'ax ri kuriq na ri Cristo xuquje' ri juluwem ri kape na. ¹² Xq'alajisax chkiwach chi man a're' taj tajin kakipatanij kib', xane are tajin kixkipatanij ix. Xkitzijoj ri utz laj tzij ri katzijox chi'we kamik ruk' ri ukwinem ri Uxlab'ixel ri xtaq loq pa ri kaj. Ri angelib' sib'alaj kakirayij rilik we jastaq ri'.

Man kixmakun taj

¹³ Rumal ri' qas chib'ana ronojel ri jastaq ruk' eta'mab'al, qas chichomaj ri kib'ano, chi

* **1:7** 1:7 Ri q'ana pwaq kaya pa ri q'aq' rech jeri' kel kan ri ch'uluj che. Ri q'ana pwaq man kak'at taj xane kach'ajch'ojirik.

jeqeb'a ik'u'x pa ri toq'ob' ri kaya'taj na chi'we are kape ri Cristo. ¹⁴ Chixnimanog jetaq ri kakib'an ri ak'alab' are kenimanik, man je ta kixno'jinik jetaq ri kixno'jin kanoq nab'e are k'amaja' iweta'mab'al. ¹⁵ Man kixmakun taj, rumal cher ri Dios ri xixsik'in apanoq tyoxalaj Dios. ¹⁶ Ri tz'ib'atalik kub'ij: *Chitasa iwib' che ri mak jetaq ri in nutasom wib' che ri mak.*✧

¹⁷ Jeri' rumal cher are kib'ij iTat che ri kakwinik kuq'at tzij pa kiwi' konojel, chimoch'o b'a iwib' rumal cher xaq ix ik'owel choch ri uwachulew. ¹⁸ Iweta'm chi xa xixesax loq pa ri k'aslemal ri xiwechab'ej kanoq chike ri itat inan ojer. Man q'ana pwaq man saq pwaq taj xloq'b'ex iwe, ¹⁹ xane ruk' ri je'l laj ukik'el ri Cristo ri paqal rajil, kajunumataj ruk' ri ukik'el ri jun laj chij ri man k'o ta uyab' xuquje' man ch'uluj taj. ²⁰ Are wa' ri Cristo ri xuchaple'j ito'ik pa taq we k'isb'al taq q'ij ri', ri xcha'loq rumal ri Dios are majo'q katiktaj loq ri uwachulew. ²¹ Xa rumal ri Jesús, kikojo chi ri Dios xuk'astajisaj ri Jesús xuquje' xunimarisaj uq'ij, rumal la' weta'm chi ri ikojob'al xuquje' ri ku'lib'al ik'u'x jeqel chirij ri Dios.

²² Kamik k'ut chi ixch'ajch'oj chik rumal xinimaj ri gas tzij, pa ri Uxlab'ixel, gas chiloq'aj iwib' ruk' ronojel iwanima' xuquje' ruk' ronojel ichuq'ab'. ²³ Ix xixalax chik junmul, man ix rija'l ta chik winaq ri xaq kamel xane maj ikamik rumal cher ix rija'l chi ri utzij ri Dios ri k'aslik chib'e q'ij saq:

✧ **1:16** 1:16 Levítico 19:2.

²⁴ *Konojel ri winaq xaq jer e k'o q'ayes, ri kije'lal junam ruk' ri kotz'i'j ri kak'iy cho ri saq; are kachaqi'jar ri q'ayes katzaq ri ukotz'i'jal.*

²⁵ *Are k'u ri utzij ri Dios jeqel chib'e q'ij saq.*✧

Are wa' ri tzij ri utz laj tzij ri tzijotal chi'we.

2

¹ Rumal ri' chitzaqa b'a kanoq ronojel etzelal, ri taqchi'nik pa mak, kawachaj, ti'tatem xuquje' ronojel uwach b'anoj tzij. ² Chirayij ri utzij ri Dios jetaq ri kub'an jun laj ak'al kurayij ri leche rech jeri' kixki'yik pa ri ikolotajem. ³ Jeri' chib'ana rumal cher iweta'm chik chi ri Ajawxel sib'alaj utz.

Ri k'aslik ab'aj xuquje' ri utinimit ri Dios

⁴ Ri Cristo are k'aslik ab'aj cha'tal rumal ri Dios ri xetzelax kumal ri winaq. Chixqeb' ruk' Are'. ⁵ Ri ix k'ut jer ix k'o k'aslik taq ab'aj ri kakoj chuyakik ri Templo rech chikajil. Jeri' rech kixux ch'awenelab' cho ri Dios rech kitzuj sipanik che ri Dios pa Jesucristo ruk' ri utob'anik ri Uxlab'ixel. ⁶ Ri tz'ib'atalik kub'ij: *Chiwilampe', kinya pa Sión jun ab'aj ri nucha'om xuquje' paqal rajil, xapachin ri kakub'i' uk'u'x chirij man kel ta uk'ixib'al.*✧

⁷ Chi'wech ix ri ix kojonelab' wa', we ab'aj ri' sib'alaj k'o uq'ij, chike ri man e kojonelab' taj, *are wa' ri ab'aj ri xketzelaj uwach pune jeri' xux na ri ab'aj ri qas k'o kutayij.*✧ ⁸ Xuquje': *Jun ab'aj topib'al aqanaj, ri ku'tzaq e k'i.*✧ Ri winaq

✧ **1:25** 1:25 Isaías 40:6-9. ✧ **2:6** 2:6 Isaías 28:16. ✧ **2:7** 2:7 Salmos 118:22. ✧ **2:8** 2:8 Isaías 8:14-15.

ketzaqik are man kakinimaj taj ri utz laj tzij ri kab'ix chike.

⁹ Ri ix k'ut ixcha'talik taq ija'l, ix ch'awenelab' cho ri Dios, ix jun tinimit ri ixcha'talik, ix utinimit ri Dios, ix tzijol taq rech ri je'l laj taq uchak ri Dios ri xixresaj loq pa ri q'equ'mal, xixuk'am loq pa ri mayijab'al laj tunal. ¹⁰ Ri ix nab'e kanoq man ix utinimit taj ri Dios, kamik k'ut ix utinimit chik. Ojer man ik'amawa'm taj ri utoq'ob' ri Dios kamik k'ut ik'amawa'm chik.

¹¹ Loq'alaj taq wachalal, qas kinta chi'we ruk' ronojel na k'u'x, je ta ne ri ix k'o wa'katel cho ri uwachulew, chitasa iwib' che ri mak ri kach'o'jinik ruk' ri ik'aslemal. ¹² Qas utz chixno'jinoq chikiwach ri man e kojonelab' taj, rech man kakib'ij taj chi itzel kixno'jinik xane are kakil ri utz taq ino'jib'al rech jeri' kakiya na uq'ij ri Dios pa ri q'ij rech kolotajem.

¹³ Chi'nimaj konojel ri e q'atal taq tzij rech uwachulew pune are ri qas nim kab'an rech, ¹⁴ xuquje' chi'nimaj ri e kitaqo'n, rumal cher ri nim q'atal tzij are kaq'atow tzij pa kiwi' ri kakib'an etzelal xuquje' kuya kiq'ij ri kakib'an utzilal. ¹⁵ Ri urayib'al uk'u'x ri Dios are chi kab'an ri utzilal rech kaq'atex ri etzelal ri kakib'an ri itzel taq winaq ri maj keta'mab'al.

¹⁶ We are kib'an ri suk'al qas kixk'o'ji' na ri' pa ri kiritajem, man are ta kib'an ri etzelal xane are chib'ana ri utzilal rech jeri' kik'utu chi ix patanil rech ri Dios. ¹⁷ Nim chi'wila konojel ri winaq, chi'loq'aj ri alaxik, chimoch'o iwib' choch ri Dios xuquje' chinimaj ri nim q'atal tzij.

¹⁸ Ajchakib', chimoch'o iwib' xuquje' chi'nimaj ri ajchoq'e chak man xwi taj ki'nimaj ri utz kakib'an chi'we, xane chi'nimaj pune itzel keno'jin chi'we. ¹⁹ Jeri' rumal cher sib'alaj nim kil jun rumal ri Dios pune utz kano'jinik kab'an k'ax che. ²⁰ ¿Jas k'u che nima'q kina'o ruk' ri k'ax kib'ano? Kab'an k'ax chi'we rumal ri k'ax ri kib'ano, we kab'an k'ax chi'we rumal ri utzilal ri kib'ano, ri Dios kuya na iq'ij. ²¹ Are wa' ita xixusik'ij apanoq ri Dios, ri' ri Jesucristo xuriq k'ax, xuquje' xuk'ut kanoq chi'wach jas je' rajawaxik kixno'jinik. ²² Ri Cristo maj jun nitz' laj mak xub'ano, xuquje' man xub'ij ta wi jun k'ax laj tzij. ²³ Are xb'ix k'ax taq tzij che, man xutzalij ta uwach, are xuriq k'ax, man xuq'at taj tzij pa kiwi' ri winaq, xane xujach rib' choch ri suk' laj q'atal tzij. ²⁴ Ri Cristo xuk'am b'ik pa ri utyo'jal ri qamak choch ri ripb'al, jeri' rech kujkamik man kaqab'an ta chik ri mak, xane rech kujk'asi'k chub'anik ri suk'al. Xa rumal ri usokotajik ri Cristo xixutzir ix. ²⁵ Nab'e kanoq, je ri ix k'o ri sachinaq chij, kamik k'ut xixtzalij loq ruk' ri ajuuq' ri kakwinik kuchajij ri ik'aslemal.

3

Ri rajawaxik kakib'an ri k'ulanik taq winaq

¹ Ri ix k'ulanik taq ixoqib', chi'nimaj ri iwachajilal, rech jeri' we k'o jun chike ri achajilom man kukoj taj ri utzij ri Dios, kach'eketaj na, ² rumal cher karil na ri utz laj ino'jib'al pa ri ik'aslemal. ³ Ixoqib', man are ta je'l kixka'yik we kiwiqiqej iwib' ruk' q'ana pwaq rachi'l chachal

xuquje' kikoj atz'yaq paqal taq rajil. ⁴ Xane are chuxoq ije'lal ri kel loq pa taq iwanima' are wa' ri maj uk'isik xuquje' sib'alaj kajororik. Are wa' ri sib'alaj k'o uq'ij choch ri Dios. ⁵ Jewa' xeno'jinik ri tyoxalaj taq ixoqib' ojer, xkub'i kik'u'x chirij ri Dios, xe'kinimaj ri e kachajilal. ⁶ Je' chixno'jinoq jetaq ri xno'jin ri Sara, xunimaj ri Abraham, wajaw xcha che.✧ Ix ix ral ri Sara we kib'an ri utzilal man ruk' taj xib'in ib'.

⁷ Je xuquje' ix achajilom, qas chichomaj na ri kib'an kuk' ri iwixoqilal, nim chi'wila', jeri' rumal cher jun ixoq man ko taj. Ri achi xuquje' ri ixoq junam a're' a'jchoq'e ri uje'lal ri k'aslemal. We utz kixno'jinik maj kaq'aten ri' ri ich'awem cho ri Dios.

⁸ Kisb'al rech chixk'oloq pa utzilal kuk' konojel ri winaq; chitzijoj chib'il taq iwib' ri k'ax xuquje' ri ki'kotemal ri kiriqo, chiloq'aj iwib', che'l ik'u'x chike nik'aj chik, xuquje' chimoch'o iwib'.

⁹ Mitzalij uk'axel ri etzelal ri kab'an chi'we, xane chi'tewechi'j ri kakib'an k'ax chi'we jeri' rumal ri ix, ix sik'ital chi rechab'exik ri tewechib'al.

¹⁰ Qas tzij:

Ri winaq ri karaj kuk'asleb'ej ri uk'aslemal pa ja'maril, rajawaxik qas kuna' na ri kub'ij, chuq'ila rib' chub'ixik b'anoj taq tzij.

¹¹ *Chuq'ila rib' chub'anik etzelal, are chub'ana ri utzilal. Chutzukuj xuquje' chuterene'j ub'anik ri ja'maril.* ¹² *Jeri' rumal cher ri Dios ke'rilo ri e suk' taq winaq, xuquje' kuta ri kich'awem, xa k'u ke'retzelay ri kakib'an etzelal.*✧

✧ **3:6** 3:6 Génesis 18:12. ✧ **3:12** 3:12 Salmos 34:12-16.

13 ¿Jachin ta k'u ri' ri kab'anow k'ax chi'we we are kib'an ri utzilal? 14 Utz iwe we kiriq k'ax rumal ri utzilal ri kib'ano, mixi'j iwib' xuquje' miya iwib' pa xib'ixik rumal ri kexib'in ri winaq. 15 Xane are nim chiwila ri Cristo ri iwAjaw ri k'o pa iwanima'. Ruk' utzilal chib'ij chike ri winaq ri ketow chi'we jachin chirij jeqel wi ik'u'x. 16 Chib'ana ruk' utzilal xuquje' ruk' mek'ek'em, man ruk' ta itzel taq chomab'al, rech kek'ix ri winaq kakib'an b'anoj tzij chi'wij xuquje' ri itzel ketzijon chi'we. 17 We karaj ri Dios kiriq k'ax, kiriq ri', are katanik kiriq k'ax rumal ri utzilal ri kib'ano, cho we kiriq k'ax rumal ri etzelal ri kib'ano.

18 Jeri' rumal cher ri Cristo xa junmul xkam rumal ronojel ri makaj, ri suk' xujach rib' kumal kech ri man e suk' taj rech kixuk'am b'ik ruk' ri Dios. Ri Cristo xuriq ri kamikal pa ri utyo'jal, ri Uxlab'ixel k'ut xuk'astajisaj uwach. 19 Pa ri Uxlab'ixel xe' chutzijoxik ri utz laj tzij chike ri uxlab'al ri e tz'apatz'oj. 20 Are' taq wa' ri uxlab'al ri man xeniman taj pa taq ri uq'ij ri Noé are tajin kuyak ri arca, ri Dios xeraye'j na kakik'ex kik'u'x. Pa ri arca xa e wajxaqib' winaq xekolotajik, are ri ja' xekolowik.✠ 21 Ri ja' kajunumataj ruk' ri qasana' ri kixukolo. Ri qasana' man are ta kuch'aj ri tyo'jal, xane kub'an jun rayib'al rech ch'ajch'ojil re ri qachomab'al choch ri Dios. We koltajem xb'antajik xa rumal ri uk'astajib'al wach ri Jesucristo. 22 Ri Cristo xpaqi' pa ri kaj, xe't'uyul pa uwiq'ab' ri Dios, q'atal

✠ 3:20 3:20 Génesis 6:1-7; 24.

tzij pa kiwi' konojel ri angelib' xuquje' ri nima'q taq q'atal tzij xuquje' ronojel chuq'ab'.

4

Je chixno'jinoq jetaq ri Cristo

¹ China' iwe jetaq ri xuna' ri Cristo are xuriq ri k'ax pa ri utyo'jal, xapachin ri una'om we k'ax ri' pa ri utyo'jal maj chi rech che ri mak. ² Man are ta chik kub'an ri karaj ri utyo'jal xane are kub'an ri rayib'al uk'u'x ri Dios. ³ Man kib'an ta chik ronojel ri xib'an kanoq kuk' ri man e kojonelab' taj, nab'e maj jachin kixq'aten che ri mak: mak kuk' achyab' xuquje' ixoqib', ri q'ab'arik, ri ch'uluj taq nimaq'ij, ri q'ijila'n taq tz'aq ri man e Dios taj, sib'alaj xa'wib'al. ⁴ Ri winaq kemayijanik rumal cher man junam ta chik kixmakun kuk' kamik, rumal ri' kixkiyoq'o. ⁵ Kakiya k'u na kwenta choch ri kuq'at tzij pa kiwi' ri e k'aslik xuquje' ri e kaminaqib'. ⁶ Rumal ri' xtzijox xuquje' ri utz laj tzij chike ri e kaminaqib', rech pune e winaq xeq'atow b'i tzij pa kiwi' pa ri kityo'jal, kek'asi' k'u na je keno'jin k'u na jetaq ri karaj ri Dios.

⁷ Xqeb' loq ri k'isb'al q'ij rech ronojel ri jastaq. Xaq jeri' chib'ana ch'awem, chixk'asloq, chichomaj ub'anik suk' taq jastaq. ⁸ Qas chiloq'aj iwib', are wa' ri qas nim ub'anik, rumal cher ri loq'anik kakwinik kukuy ronojel ri makaj. ⁹ Itzel mixno'jin chike ri k'opan cho taq iwachoch, utz chib'ana che kik'ulaxik. ¹⁰ Chi'junal, chikojo ri sipanik ri xuya ri Dios chi'we chikipatanixik chi nik'aj, rech qas utz kib'an chukojik ri utoq'ob'

ri Dios pa ri k'yaqal ucholajil. ¹¹ Ri kutzijoj ri utzij ri Dios are chub'ij ri utzij ri Dios, ri kapatanijik patanijoq ruk' ri ukwinem ri Dios ri k'o ruk'. Jeri', rech ri Dios kaq'ijila'taj na ri ub'i' pa Jesucristo, che are' ya'tal wi juluwem, ri kwinem chib'e q'ij saq, jeri'.

Utz rech jun we kuriq k'ax rumal ri Cristo

¹² Loq'alaj taq wachalal, mixmayijanik che ri k'ax ri tajin kiriqo, ri jer k'o q'aaq'. ¹³ Xane chixki'kotoq chi tajin kiriq k'ax rumal ri Cristo, jeri' rech sib'alaj nim ri ki'kotemal kiriqo are kuk'ut rib' ri ujuluwem ri Cristo. ¹⁴ Utz iwe, we ketzelax iwach xa rumal ri ub'i' ri Cristo, rumal k'o ri Uxlab'al rech ri Dios pi'wi', ri kajuluwik. ¹⁵ Muriq b'a k'ax jun chi'we xa rumal kamisanel, elaq'om, ch'ayanel, o xane kunim rib' pa taq tzij. ¹⁶ We k'u k'o ne jun chi'we kuriq k'ax xa rumal kojonel, muk'ixib'ej, xane chuq'ijila'j ri ub'i' ri Dios rumal cher we winaq ri' ruk'a'm b'ik ri ub'i' ri Cristo.

¹⁷ Jeri' rumal xnaqajir loq ri q'ij kachaple'taj uq'atik tzij pa kiwi' ri e rech ri Dios, kachaple'taj b'ik quk' uj, ¿we kachaple'taj b'ik quk' uj, jas k'u ri' ri kak'ulmataj kuk' ri man kakinimaj taj ri utz laj tzij rech ri Dios? ¹⁸ Ri tz'ib'atalik kub'ij: *We ruk' k'ax kakolotaj ri suk' winaq, ¿jas lo ri kak'ulmataj na ruk' ri ajmak, b'anal k'ax?* ¹⁹ Xaq jeri', kijacha kib' pa uq'ab' ri Tikol kaj ulew, ri winaq ri kakiriq k'ax rumal cher jeri' karaj ri Dios, xuquje' are kilij ub'anik ri utzilal.

✧ **4:18** 4:18 Proverbios 11:31.

5

Ri pixab' ri kaya chike ri kojonelab'

¹ Kinb'ij chike ri e kamal taq b'e ri e k'o chi'xo'l, in in jun k'amal b'e jetaq ri ix, xinwilo ri k'ax ri xuriq ri Cristo xuquje' ix wachi'l pa ri ujuluwem ri Dios ri kuk'ut na, kinchilib'ej chi'we: ² Chi'chajij ri kojonelab' jetaq kub'an ri ajoyuq' ku'chajij ri u'chij. Man xa ta rumal kixtaqchi'xik xuquje' man rumal taj ri ijiq'jatic che pwaq, xane qas k'axir ik'u'x chupatanixik ri Dios jetaq ri karaj are'. ³ Mib'an k'ax chike ri e ya'tal chi'we ki'chajij, xane chik'utu chikiwach jas je' rajawaxik keno'jinik. ⁴ Rech are kape ri nimalaj Ajoyuq', ix kik'amawa'j na ri korona rech juluwem.

⁵ Je xuquje' ix alab'om, chinimaj ri e k'amal taq b'e, chimoch'o iwib' chikiwach, jeri' rumal cher tz'ib'atalik kub'ij: *Ri Dios man ku'k'amawa'j taj ri nimal kakina'o, xaq xwi nim keril ri kakimoch' kib' choch.*✧ ⁶ Chimoch'o b'a iwib' chuxe' raqan uq'ab' ri Dios, rech kuya na iq'ij are kuriq ri uq'ijal. ⁷ Chiya ronojel ri ik'ark'atem pa uq'ab' ri Dios, rumal cher are' kakwin che ichajixik.

⁸ Chib'ana ri qas suk' ub'anik, qas chiwila na ri kib'ano, jeri' rumal cher ri Itzel xaq kasutinilob'ik jer kub'an jun koj, xaq raye'm jachin kutij b'ik. ⁹ Miya b'e che, ko chixk'ol pa ri ikojob'al, iweta'm wachalal chi konojel ri i'wachalal ri e k'o pa ronojel ri uwachulew tajin kakiriq xuquje' ri q'oxom ri kiriq ix. ¹⁰ Are chriqtaj k'ax iwumal jun janipa q'ij, ri Dios

✧ 5:5 5:5 Proverbios 3:34.

ajchoq'e ronojel toq'ob' ri xixusik'ij apanoq pa ri ujuluwem ri maj uk'isik pa Cristo, kixusuk'umaj na, kub'an na ko chi'we xuquje' kujeqeb'a na ik'u'x. ¹¹ Are' ajchoq'e ri juluwem chib'e q'ij saq. Jeri'.

Ri k'isb'al rutzil wach ri kutaq ri Pedro

¹² Are wa' jub'iq' xintz'ib'aj b'ik chi'we ruk' ri utob'anik ri Silvano,* ri jer k'o jun wachalal suk' ranima', rech qas kixjeqi'k xuquje' ko kixk'oji'k chupam ri qas tzij rech ri utoq'ob' ri Dios.

¹³ Kakitaq xuquje' rutzil iwach ri alaxik ri e cha'talik rumal ri Dios ri e k'o pa ri tinimit Babilonia, je xuquje' ri Marcos, ri jer elinaq nuk'ojol. ¹⁴ Chiya rutzil iwach pa ri uloq'anik ri Dios. Kintaq ja'maril chi'we iwonojel ri ix k'o pa Cristo.†

* **5:12** 5:12 Silvano ub'i' pa ri tzijob'al griego. Silas are jun ub'i' chik ri Silvano. † **5:14** 5:14 Naq'atal chike ri kojonelab' che ri' chi kakitz'umaj ri kupalaj chkijujunal rech jeri' kakik'ut ri kiloq'anik.

**RI K'AK' TESTAMENTO PA TZIJOB'AL
K'ICHE'
The New Testament in the K'iche' of Totonacapan
language of Guatemala
Nuevo Testamento K'iche' de Totonacapan**

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Qach'abel (K'iche')

Dialect: Totonacapan

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

80589b2e-3159-52d6-a29f-253eca70f2bd